

А.А.Болдырева, В.Б.Кашкин (Воронеж)
КАТЕГОРИЯ АВТОРИТЕТНОСТИ В НАУЧНОМ ДИСКУРСЕ

В статье исследуются лингвистические дискурсные маркеры авторитетности как элемент коммуникации в научной сфере общения.

The authors analyse discourse markers of authority as one of the elements of scientific communication.

1. Авторитетность в коммуникативном процессе. Коммуникация рассматривается авторами как процесс взаимной координации деятельности через посредство вербальных и невербальных семиотических систем, вырабатываемых и изменяемых в самом этом процессе (ср. подход чилийского биолога и 'когнитивного терапевта' Умберто Матураны: *coordinations of coordinations of behavior*). Механистическая парадигма коммуникативной деятельности предполагает однонаправленный процесс 'передачи информации' и, далее, ответную реакцию на информационный стимул. Сформировавшаяся за последние сто или даже более лет деятельностная парадигма склонна считать 'передачу' отдельных единиц информации не совсем удачной метафорой [Maturana & Varela 1987: 212]. Коммуникационный процесс предполагает создание сферы совместных действий, консенсуальной лингвистической (или семиотической) сферы. Данная сфера обладает свойствами марковского процесса, т.е. каждый последующий деятельностный шаг опирается на предыдущий. Семиотические единицы 'аккумулируют' предысторию, обладают памятью. Последующее же действие зависит не столько от семантики семиотических систем, сколько от многофакторного комплекса различных социальных и индивидуальных аспектов [Кашкин 2000].

Вербальный дискурс (дискурс как *речедействие*, термин Ю.В.Рожественского [Рожественский 1996]) не является исключением. Успешность и последствия коммуникации зависят во многом от того, насколько участники коммуникативного процесса доверяют получаемой информации, насколько их предыстория (память, знания, мифология, предрассудки, предвзятости и т.п.) позволяет им совершить предлагаемое совместное действие (действие, разумеется, может быть как физическим, так и ментальным). Протенция, по Э.Гуссерлю, опирается на ретенцию, память

знака предопределяет его прагматику и будущую жизнь в социальной среде.

Категория авторитетности, таким образом, является одной из важнейших для коммуникационного процесса. Ее содержание связано с лингвоэкономическим и властным статусом коммуникантов (ср. концепцию П.Бурдьё о социальной власти языка и рынке лингвистических действий [Bourdieu 1991]). В языковом плане данная категория весьма редко находит свое выражение в средствах явной грамматики (примером может служить разве что категория вежливости, наиболее ярко представленная в японском). Эта категория выражается, преимущественно, в дискурсных маркерах (типа вводных фраз, ссылок, вставных текстов, цитат и т.п.: *как считали еще древние греки; американские психологи пишут; вот что говорит ведущий специалист института имени Эрисмана*). Ее содержание, как правило, метакоммуникативно, т.е. референционная функция здесь минимальна, функция же регуляции, 'мониторинга' коммуникативного процесса явно выражена. С помощью ссылки на авторитет каждый из коммуникантов стремится подчинить процесс общения своей власти, добиться 'дивидендов' в свою пользу. В то же время коммуниканты вынуждены также осуществлять 'торговлю', сопоставляя взаимные претензии, в частности, на большую авторитетность, на большую 'близость к истине' и т.п., вырабатывая взаимно приемлемые действия и отношения.

В научно-популярных журналах и сети INTERNET можно часто встретить эмоциональные статьи о невозможности авторитета в научной сфере общения. Основываясь на том, что «истина не зависит от личности трудящихся, что они только органы развивающейся истины; они не могут никак постигнуть ее высокое объективное достоинство», их авторы приходят к следующему выводу: «наука имеет свою автономию и свой генезис; свободная, она не зависит от авторитетов; освобождающая, она не подчиняется авторитетам».

Авторы статьи предполагает иной подход к проблеме авторитетности в научной сфере деятельности. Принимая во внимание тот факт, что от авторитета того или иного ученого напрямую зависит восприятие его научной деятельности коллегами, авторы

рассматривают запланированные и реализуемые автором научно-го текста приемы, направленные на достижение коммуникативной цели – повышение авторитетности повествования.

В результате исследования выражения категории авторитетности в письменных текстах научного дискурса (15 диссертаций и 25 авторефератов на степень докторов философии, написанных на английском языке) был выделен ряд речевых маркеров, указывающих на стремление автора повысить авторитетность научного изложения материала: обезличенность изложения в сочетании с акцентированием внимания на достижениях автора; ссылки на авторитет автора работы, общественное мнение, точку зрения признанных специалистов данной области; широкое употребление сложной специальной терминологии данной сферы науки; обращение автора к наглядным примерам, приведение статистических данных; систематизация данных, ее наглядное представление в формулах, графиках, таблицах; использование в текстах научного дискурса элементов образности и иногда иронии.

2.1. Авторское ‘я’. Так как в науке постоянно декларируется, что так называемая ‘истина’ добывается путем собирания фактов объективными методами и беспристрастного логического анализа их [Ремнева, Комлев 1997], авторы научных публикаций стремятся представить свои результаты очищенными от всего субъективного. Подчеркивая свою беспристрастность и объективность, ученые, как правило, акцентируют внимание читателя на действии и объекте действия, ставя на задний план своё авторское ‘я’. Для создания обезличенности изложения авторы текстов научной сферы общения используют определенные лингвистические приемы.

Так, широкое распространение в научных текстах речи от 3-го лица объясняется тем, что в них роль ‘я’ говорящего не существенна, важно описать основные этапы научного исследования, его результаты и т.д. При этом чувства и эмоции пишущего остаются как бы за скобками:

Firstly, the study will attempt to demonstrate...

Finally, the dissertation will not be a purely abstruse theoretical treatise. It will teach...

В редко встречающихся предложениях, написанных от 1-го лица, предпочтительным является использование местоимения *we* ‘мы’, а не *I* ‘я’, в том числе и в случае, когда автором работы является один человек. Например, предложение:

I think MS-DOS is a bad operating system, –
лучше представить в таком виде:

*The MS-DOS operating system is not suited for **our** applications because it lacks the following features...*

Другой характерной чертой научных текстов является широкое обращение к пассивным конструкциям, позволяющим отойти от использования авторского ‘я’, создать тон объективности и беспристрастности изложения:

*In the first chapter a direct link **is shown** between real space and virtual space through computer simulation, which reveals that all spatial aspects necessary in creating architecture **can be directly mapped** into VR.*

И все же, работы участников научного дискурса не всегда свободны от субъективного мнения автора, групповых пристрастий и личных интересов. Тексты научных публикаций часто перегружены завуалированной борьбой между различными группировками ученых и завуалированными оценками своих коллег по цеху. Это достигается, прежде всего, специальным подбором фактов и ссылок.

Таким образом, рассматривая выражение личностного ‘я’ авторов текстов научного дискурса, можно отметить наличие двух тенденций: с одной стороны, для автора научного изложения важно показать значимость своего личного вклада в научное исследование, подчеркнуть, что именно он выполнил такую работу, достиг таких результатов, которые помогут ему завоевать (укрепить) свой авторитет среди коллег. С другой стороны, правила научного дискурса, следуя которым ученый также показывает свою компетентность, заставляют его ‘прятать’ собственное ‘я’ за точными фактами, строгими доказательствами. Соотношение личностного проявления и обезличивания в научном изложении для каждого автора является индивидуальным.

2.2. Ссылка на авторитет. Сведения о происхождении приводимой информации важны для правильного ее понимания и оцен-

ки, эффективной работы с материалом. Наличие таких сведений в источнике информации позволяет оценить его достоверность и, в некоторой мере, степень его полноты. Наличие в источнике корректных ссылок и обоснований является признаком определенной культуры работы с информацией. П.Сопер [1996] выделил 3 основных типа ссылок на авторитет:

- ссылка на авторитет автора работы,
- ссылка на авторитет общественного мнения,
- ссылка на авторитет сведущих лиц.

Ссылаясь на общественное мнение, исследователь может обращаться к таким данным как официальные данные о голосовании, результатам социологического опроса, ссылаться на народную мудрость (половицы, поговорки).

Ссылка на мнение авторитетных экспертов, известных специалистов, знаменитых ученых также является важнейшим приемом повышения авторитетности научного труда. Для автора научного изложения важно подчеркнуть все достоинства использованной информации, компетентность ее авторов, для чего обычно упоминают их основные достижения в исследуемой области:

Andrew Grove (2000), head of Intel, the largest computer chip maker in the world, has estimated that...

Bill Gates (1999), head of Microsoft, the largest computer software company in the world, points out that...

Описывая взгляды менее авторитетных исследователей, малоизвестные проекты, авторы научных публикаций стараются предоставить краткую (а иногда и довольно подробную) справку о деятельности и основных достижениях цитируемых авторов:

Paul Ricoeur is a contemporary French philosopher who lectures and writes in French, English and German. Ricoeur was born in Valence, France in 1913 and studied philosophy at the Sorbonne, where he was greatly influenced by the existentialist Gabriel Marcel...

Проведенный анализ позволил выделить 3 вида ссылок, использующихся в научных текстах и основные конструкции, предваряющие цитаты или следующие за ними.

□ Цитирование авторов, работы которых послужили базой для проведенного исследования:

... (NAME) comes closest to the understanding of...

... (NAME) *does an excellent job of discussing...*

□ Приведение противоположных точек зрения, результатов, не совпадающих с исследованиями автора, и их критика:

... (NAME) *fails to find out the difference...*

... (NAME) *neglects to do justice to...*

□ Простое упоминание определенного факта, мнения:

...(NAME) *has demonstrated the effectiveness of...*

According to ... (NAME).

Нередко в письменных текстах научного дискурса можно встретить цитаты из проповедей священнослужителей и из Библии – одной из самых авторитетных книг (хотя считается, что ученые отличаются стремлением к рациональному, а не чувственному восприятию действительности):

According to the Bible, in the words of the Teacher, son of David, king in Jerusalem: «Two are better than one, because they have a good reward for their toil». (Eccl. 1:1, 4:9-10, 12) Cooperative learning is an old idea. The ability to work cooperatively has been a major contributor to the survival of our species...

Как одну из форм ссылки на авторитет можно рассматривать и благодарность автора работы лицам, оказавшим помощь в ее написании:

I thank the following for their help and guidance: Sylvia Harris, Peter Lewis, Mark Thomas, Matthew Jones, Jeff Johns, Elizabeth Taylor, Katherine Williams and various citizens of the Internet.

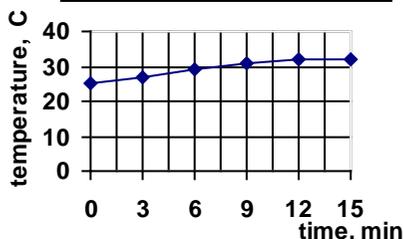
2.3. Системность и статистика. Оригинальная систематизация, классификация данных является одним из приемов, используемых учеными для повышения авторитетности научного дискурса. Обращение к средствам наглядности не только обеспечивает запоминание представленной с их помощью информации, но и в большей степени способствует убедительности письменной речи, так как обеспечивает взаимодействие левого (логического) и правого (образного) полушарий головного мозга [Леонтьев 1977].

Как правило всякую таблицу или график можно представить и в строчном виде. Например:

a) t (time) = 15', T (temperature) = 32°; t=0', T=25°; t=6', T=29°; t=3', T=27°; t=12', T=32°; t=9', T=31°

б)

TIME (MIN)	TEMPERATURE (°C)
0	25
3	27
6	29
9	31
12	32
15	32



Вышеприведенные варианты представления данных передают одну и ту же информацию. В то же время табличный (б) и графический (в) варианты, являясь более четкими и показательными, лучше воспринимаются читателем.

В письменном изложении своих исследований ученые часто приводят количественные данные, которые помогают лучше иллюстрировать данные и результаты проделанной работы:

Natural uranium contains about 99.3% uranium-238 and 0.7% uranium-235.

Для увеличения или уменьшения восприятия величины числа без искажения фактов авторы научного дискурса используют определенные приемы представления цифровых данных. Так, в зависимости от интенции автора можно по-разному представить численности населения Москвы (одно и то же число):

восемь с лишним миллионов человек,

8 с лишним миллионов человек,

8,793,000 человек,

около девяти миллионов человек,

около 9,000.000 человек,

почти десять миллионов человек,

почти 10 миллионов человек,

почти 10.000.000 человек [Клюев 1998: 160-161].

Подобные приемы числовых выражений встречаются почти в каждом тексте научного стиля общения:

*Most research reactors were built in advanced industrial countries, but **over 60** countries have built or purchased research reactors.*

Статистические данные, цифровой материал обладают значительной убедительностью и повышают доверие читателей к автору исследования, однако, при обращении к числовым данным следует соблюдать определенные правила их подачи [Capital Guide on the Documentation Style by the Modern Language Association 2000]:

- цифр должно быть немного,
- статистические данные нужно приводить в сравнении или пропорции,
- необходимо точно указывать источник статистических данных,
- не следует приводить длинные ряды цифр (лучше систематизировать их в таблицу или оформить в виде специального приложения),
- если предложение начинается с числа, его следует записать словами.

2.4. Специальная терминология. В описаниях научных исследований широко используется специальная терминология. Целью её использования является не только ясное и однозначное определение и обозначение соответствующих денотатов, но и придание научным текстам черт строгости и официальности.

Как правило, в начале любого текста научного стиля (статьи, монографии, диссертации) или в специальном разделе автор обозначает основные понятия, которыми он будет оперировать впоследствии, дает их определения, ссылаясь на ученых, употребивших эти термины первыми, и указывая на связь (сходства и различия) используемых терминов:

*Cyberspace calls us to consider the difference between **animism** and **animation**, and **animation** and **metamorphosis**. I use the term **liquid** to mean animistic, animated, metamorphic.*

Являясь одной из характерных черт научного дискурса, широкое использование его автором специальной терминологии может вызвать скептические возражения непрофессионалов, но в то же время оно помогает автору научного исследования завоевать авторитет, доверие и уважение в среде коллег. Следует отметить, что не каждый человек, знающий специальную терминологию определенной области науки и умеющий грамотно пользо-

ваться ею в научном дискурсе, пользуется авторитетом у коллег, поскольку научная терминология доступна не только профессионалам.

Современная реклама часто пользуется подобным приемом (использование наукообразного дискурса) при представлении высокотехнологичного товара, медицинских услуг и лекарств и других продуктов и сервиса, где общественное мнение желает видеть оценку авторитетного специалиста.

2.5. Эмоциональность и образность. Традиционно считается, что цель научного письма – максимально объективно, четко и кратко представить факты, данные. Автор научного исследования не выражает своих чувств и эмоций, не пытается развлечь читателя, поразить его красотой и образностью стиля. В научном изложении точность и лаконичность стиля важнее его оригинальности и образности [Gibaldi 1995].

Проведенный анализ текстов научного стиля общения, относящихся к его разным жанрам, не подтвердил такое представление о функциях и формах научного дискурса.

В наименьшей степени такое утверждение можно отнести к текстам диссертационных исследований, целью которых является убеждение читателя в профессионализме и компетентности автора, оригинальности работы, а не простое перечисление полученных результатов и сделанных выводов.

Конечно же, в письменных текстах научного стиля общения используется гораздо меньше стилистических интенсификаторов и образных тропов, чем в произведениях художественного стиля, но все же экспрессивность в научных текстах исключать нельзя.

Эмоциональная окраска часто служит достижению основной цели материала — побуждению к тем или иным действиям. С другой стороны умелое использование определенных выразительных средств помогает оживить ‘сухой’ стиль научного дискурса, заинтересовать читателя, привлечь его внимание к определенным фактам и выводам.

Так, довольно часто авторы научных сочинений, стараясь привлечь внимание читателя, заинтересовать его в проделанной работе используют в текстах слова разговорного стиля, стилисти-

чески окрашенные интенсификаторы и даже графические элементы:

*This is my official dissertation on the subject of whether or not the book «CHARLIE AND THE CHOCOLATE FACTORY» is better than the movie. It took me **a lot less** time to make this decision than to figure out which Addams Family movie I preferred. :) **Not bored yet? Read on!***

В текстах научного дискурса нередко количественная экспрессивность: *very effective, much the same, the most significant event, the latest developments, the best solution*, и т. п.

Довольно часто в текстах научного стиля можно встретить сравнения, которые, как правило, не содержат ярких образов и не нарушают общей нейтральной интонации изложения:

*The computer serves in much **the same way as** a sheet of paper in providing a medium for recording what the mind is incapable of storing – large and complex descriptions of designs as they progress.*

Гораздо реже в научном изложении используются оригинальные и образные эпитеты, метафоры и олицетворения:

*Cyberspace is liquid, liquid cyberspace, liquid architecture, liquid cities. Liquid architecture is an architecture that **breathes, pulses, leaps** as one form and **lands** as another.*

2.6. Юмор и ирония. С первого взгляда обращение авторов научных текстов к иронии при описании научных экспериментов, исследований открытий кажется по меньшей мере странным. Все же в научных сочинениях многих авторитетных (!) ученых нередко можно встретить элементы юмора и иронии: ироничные советы, описания, комментарии. Авторитет таких исследователей настолько высок, что никакая ирония не способна его поставить под сомнение. В шуточной форме ученые представляют даже рекомендации по написанию и оформлению диссертационных исследований:

Make sure your topic is wide and vague. Then wander around the main idea without ever stating it precisely. If by mistake you do manage to choose a well-defined, suitably limited topic, do not despair. You can always take detours and amble away from the topic for a while.

Ирония основана на взаимодействии двух типов лексических значений: предметно-логического и контекстуального, основанного на отношении противоположности. Стилистический эффект создается тем, что основное предметно-логическое значение слова, фразы, предложения не уничтожается контекстуальным значением, а сосуществует с ним, ярко проявляя отношения противоречивости [Гальперин 1981].

Например, разделу одной диссертационной заявки, указывающей сроки написания отдельных глав диссертации, предшествовал самоироничный эпиграф:

*Man naturally loves delay,
And to procrastinate;
Business put off from day to day
Is always done too late.* (Lewis Carroll in PUNCTUALITY, 1845)

Используя в текстах научного стиля общения иронические замечания, автор, как правило, основывается на эффекте обманутого ожидания (термин Р.О.Якобсона [1998]). Изучая научный текст любого научного жанра, читатель ожидает от него логичности, строгости и серьезности, его сознание скользит за воспринимаемой информацией. Когда на этом фоне появляются элементы малой вероятности, возникает нарушение непрерывности и предсказуемости, которое действует подобно толчку: неподготовленное и неожиданное создает сопротивление восприятию, преодоление этого сопротивления требует усилия со стороны читателя, а потому сильнее на него воздействует [Арнольд 1981].

Интересно, что употребление в текстах научного дискурса, казалось бы, неуместной иронии, обманывая ожидания читателя, вызывает у него положительные эмоции, пробуждает живой интерес, делает интереснее 'сухое' научное изложение. Возможно, не будет преувеличением сказать, что ироничность и чувство юмора прямо пропорциональны авторитету ученого.

3. Заключение. Исследование научного дискурса с точки зрения категории авторитетности имеет непосредственный практический выход в практику преподавания родного и иностранного языка в сфере профессиональной коммуникации, научного и образовательного маркетинга и 'паблик рилейшнз'.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка (стилистика декодирования). Л.: Просвещение, 1981.
2. Гальперин И.Р. Стилистика английского языка. М., 1981.
3. Кашкин В.Б. Введение в теорию коммуникации. Воронеж: Изд-во ВГТУ, 2000.
4. Клюев Е.В. Речевая коммуникация. М., 1998.
5. Леонтьев А.Н. Общее понятие о деятельности // Хрестоматия по психологии. М., 1977.
6. Ремнева М.Л., Комлев Н.Г. Универсум филологии: язык, общество и наука // Вестн. Моск. ун-та. Сер.9, Филология. 1997. №2. С. 50-61.
7. Рождественский Ю.В. Общая филология. М., 1996.
8. Сопер П. Основы искусства речи: Книга о науке. Ростов н/Д, 1996.
9. Якобсон Р.О. Избранные работы по лингвистике. Благовещенск, 1998.
10. Bourdieu P. Language and Symbolic Power. L.: Polity Press, 1991.
11. Capital Guide on the Documentation Style by the Modern Language Association. <http://webster.comnet.edu/mla.htm>
12. Gibaldi J. MLA Handbook for Writers of Research Papers. New York, 1995.
13. Maturana H., Varela F. Der Baum der Erkenntnis. Die biologische Wurzeln des menschlichen Erkenntnis. Bern; etc.: Scherz Vg., 1987.

ИСТОЧНИКИ:

1. Avedon R. Dissertation on the Future Role of Civilian Plutonium: An Assessment of Technological Impediments To Nuclear Terrorism and Proliferation, PhD Dissertation. <http://www.slip.net/~debk/roger/dissertation.html>
2. Bell J. Architecture of the Virtual Community, PhD dissertation, 1996. http://ctiweb.sf.ac.uk/dissertations/virtual_architecture/
3. Edwards J. A Dissertation Concerning the End for which God Created the World, PhD dissertation, 1765. <http://www.dallas.net/~trigsted/text/Theend.htm>
4. Gordon J. R. The Discourse of Slang: Language, Race and Political Economy in Brazil, PhD dissertation. <http://www.stanford.edu/~jenroth/jendissertation.htm>
5. Grassie W. Reinventing Nature: Science Narratives as Myths for an Endangered Planet, PhD dissertation, 1994. <http://www.voicenet.com/~grassie/Fldr.Articles/ch3.html>

6. Hahn K. Electronic Publishing, Dissertation proposal, 1998. <http://www.wam.umd.edu/~khahn/html/phd/proposal.htm>
7. Kirschenbaum M. LINES FOR A VIRTUAL T[y/o]POGRAPHY: Electronic Essays on Artifice and Information, Dissertation proposal, 1999. <http://jefferson.village.virginia.edu/~mgk3k/dissertation.html>
8. Lynch J. The Revival of Learning: The Age of Elizabeth in the Age of Johnson, Dissertation proposal, 1996. <http://www.english.upenn.edu/~jlinch/disproposal.htm>

Получено 25.06.2001 Воронежский государственный технический университет